



ПАРЛЯМЕНТ УКРАЇНИ РОЗГЛЯДАЄ ПРОБЛЕМИ БЕЗРОБІТНИХ

Київ (УПА, УНВІС). — У п'ятницю, 13-го липня депутати Верховної Ради України зустріли п'ять безробітних, які приїхали сюди з різних міст областей України. Уже понад рік в Україні діє об'єднання безробітних — Українська Асоціація Громадян „Справедливість”. Сама поява цієї громадської організації нездоланна, членами якої вже стали близько 1,600 осіб, засвідчує, що життя своєю безжалюною правдою нині спростовує міти комуністичної пропаганди, що в СРСР безробіття немає і не може бути.

І ось вируючий натовп біля стін парламенту — це люди, які залишилися без шматка хліба, а часто й без даху над головою. Про них розповідав колишній провідний інженер обчислювального центру виробничого об'єднання „Укрнафта” Мечислав Вишневецький, який тепер є головою асоціації „Справедливість”.

„Безробітний — це людина з скаліченим мораліно. І таких скалічених мораліно людей сьогодні в Україні понад чотири мільйони. Я й

Бандуристи гостювали

на Союзівці

Союзівка. (Г. Колесса). — Кожної суботи гості Союзівки, оселі УНСоюзу в Кетсхильських горах, дістають щоразу нові чудові враження від концертних програм. Останню, 28-го липня, в просторій залі „Велеселі”, виступив ансамбль бандуристів „Гомін степів” з Нью Йорку.

Ансамбль був заснований в 1982 році. Він концертував по Америці та Канаді, а в 1987 році відбулося його успішне турне по Аргентині та Бразилії. Деякі з членів ансамблю виступали в Європі та Південній Америці й навчали там молоді кобзарського мистецтва. В 1984 році ансамбль випустив свою платівку. В його репертуарі — українські народні пісні, обробки, а також сучасні твори. Художній керівник ансамблю — Іван Лехіцький. Йому належать обробки народних пісень, виконаних в цій програмі, як теж інструментальна композиція „Осінь”. В складі ансамблю виступав його колишній художній керівник Юліан Китастих. Ім'я Китастих є добре відоме шанувальникам українського народного мистецтва; Юліан з честю продовжує родинні професійні традиції. Він — керівник школи кобзарського мистецтва в Нью Йорку. За останні два роки в складі тріо він їздив

(Закінчення на стор. 4)

ХРАМОВЕ СВЯТО В БАВНД БРУКУ

Бавнд Брук, Н. Дж. — Українська православна катедрал св. Рівноапостольського князя Володимирів вшанувала в неділю, 5-го серпня, хророве свято, яке відбувається в Українському Селі. Архидієц Службу Божу очолює предстоятель катедрал Єпископ Антоній. Зустріч Владика та Архидієця Служба пінється о год. 9-й ранку.

У СВІТІ

НАОЧНІ СВДІКИ стверджують, що у Монровії, столиці Ліберії, військовики вірні президенту Самуелю До, увірвавшись до лютеранської церкви св. Петра на передмісті Сінкору, що є прибіжницем втікачів у цій міжусобицях поділеній країні, та вчинили масову різню, вбиваючи сотні осіб у більшості жінок, дітей та немовлят. Згідно зі свідченнями біля 600 осіб вбили воки з племені Кран президента До, а жертви були з племені Гіо та Маю, які є прибіжниками повстанців, що поборюють уряд До.

КОЛИШНІЙ КОМУНІСТИЧНИЙ диктатор Болгарії Тодор Живков у понеділок, 30-го липня, відіслав на неозначений час свій попередній запланований виступ перед парламентом країни, що мав бути повним передаванням телевізійною мережею країни. Місцеві та закордонні аналітики твердять, що такий крок зі сторони Т. Живкова бодай частинно згадніть теперішню напружену політичну ситуацію в країні, яка втворюється з уваги на те, що деякі теперішні провідні мужі Соціалістичної партії — колишньої Комунистичної — побоювалися, що його звання могли б також виплатити їм у ті чи інші попередні потягнення. Т. Живков, що правив Болгарією понад три десятиліття, вже протягом шести місяців є під кримінальною перевіркою прокуратури за можливі зловживання своєю владою, кабарництво тощо.

МИНУЛОГО РОКУ молодий чехословацький римокатолицький священник о. Вацлав Мали був революціонером, одним з головних речників Форуму — руху, що в листопаді минулого року без кровопролиття повалив 40-літню владу комуністичного уряду в країні. Сьогодні цей молодий священник боліє та тривожиться тим, як церква використовує здобуту свободу для покращання духовного життя своїх вірних. Одиче з усього видно, що найбільше турбує його те, що провід, тобто єпископи всіх християнських віровизнань, не подають напрямків для своїх вірних. Він твердить, що єдині слова про духовне відродження та моральні обов'язки громадян оновленої країни досі можна було почути тільки з уст Вацлава Гавела.

ДОМАГАЮТЬСЯ ВІДІБРАННЯ НАГОРОДИ ПУЛЦЕРА ВІД В. ДЮРАНТІ

Джерзі Сіті. Н. Дж. — Недавно видана книжка С. Дж. Тейлор п.з. „Апологет Сталіна”, яка є біографією славного журналіста „Нью Йорк Таймсу” Волтера Дюранті і яка дуже ясно та недвозначно виявляє ганебну мораль того журналіста, який писав неправду про Великий голод в Україні на наказ Москви, дістала тепер широкий відгук в американській пресі, а з тим ясне домагання до видавця щоденника „Нью Йорк Таймс” Артура О. Сулібергера відкликати посмертно нагороду Пуліцера за журналістичну працю, яку дістав Дюранті.

На цю тему появилася стаття у престижному щоденнику „Волл Стріт Джорнал” видавця „Нових кригер” Гілтона Креймера під промовистим заголовком „Усі брехні, що надалася до друку”, що є перерахованим газетом „Нью Йорк Таймсу”. Автор, реферуючи книжку С. Дж. Тейлор, подає читачам усі подробиці неморального життя і писання В. Дюранті, який роками оббріхував читачів „Нью Йорк Таймсу”, вихваляючи Сталіна та його політику і всеціло замовчуючи те, що Сталін вимордував мільйони людей, в тому сім мільйонів українців у штучно викликаному голоді в 1932-33 роках.

Обширну вістку про книжку С. Тейлор і ролю Дюранті подає ватингтонське видання „Точність” у засобах масової інформації п.з. „Таймс повинен повернути нагороду Пуліцера; дану Дюранті”. Стаття почина-

ється пригадкою про випадок з американського журналісткою Дженет Кук, яка видумала історію про восьмирічну наркоманку і написала її у „Вашінгтон Пост” немов би то була правда. Коли її звста про це довідалася Дж. Кук відібрала негайно нагороду Пуліцера, яку вона саме за цю історію отримала. Це дає нагоду виданню у своїй обширній інформації про В. Дюранті і його біографії пера С. Тейлор зводити порівняння і висновок, що тепер „Нью Йорк Таймс” повинен відкликати нагороду Пуліцера, яку свого часу дістав В. Дюранті за свої репортажі зі Советського Союзу. На доказ того газеті цитують таких поважних істориків і журналістів, як д-р Роберта Конквеста і Джозефа Олсона, який закінчуючи свою працю журналіста в „Нью Йорк Таймсі” ще в 1974 році написав про Дюранті, що він „закривав страхіття і обманював цілу генерацію, прикрашуючи советську дійсність”. Цікаве, що авторка цієї біографії, яка так відповідала злочин журналіста, спершу перечитавши книжку В. Дюранті п.з. „Я пишу, як хочу” була переконана, що він пише правду і щойно коли за порадою свого професора почала розпитувати інших журналістів-сучасників Дюранті, зовсім змінила свою думку і написала книжку, яка відкриває усім очі на злочин Дюранті.

Цитуючи слова сучасника Малколма Маггерідажа,

(Закінчення на стор. 4)

ПРИВІТАННЯ, РЕЗОЛЮЦІЇ І РЕКОМЕНДАЦІЇ 32-ОЇ ЗВИЧАЙНОЇ КОНВЕНЦІЇ УНС В БАЛТИМОРІ

ВІД 28-ГО ТРАВНЯ ДО 1-ГО ЧЕРВНЯ 1990 РОКУ

ПРИВІТАННЯ

Ми, делегати 32-ої Звичайної Конвенції Українського Народного Союзу, зібрані в Балтиморі, шлемо братський привіт українському народові і підкреслимо нашу моральну і фінансову підтримку у цей час його національного відродження.

Ми теж вітаємо ієрархію наших Церков — Української Греко-Католицької та Української Автокефальної Православної, як і також провідників Батистських Церков у діаспорі та в Україні. Наші очі звернені на запланований собор УАПЦ в червні в Києві і на зустріч Митрополита Стернюка з Папою Іваном Павлом II у Ватикані при кінці червня, та підтримуємо творення українських патріархатів.

Ми, делегати 32-ої Звичайної Конвенції УНС теж вітаємо нашу світову громадську надбудову та інші крайові центральні, вітаємо проводів і членів наших місцевих і крайових харитативних, наукових, молодіжних, жіночих та всіх інших установ і закликаємо всіх своїх членів активно включитися в усі їхні акції для добра нашої громади і нашого народу. Ми шлемо привіт населенню Литви, Латвії та Естонії та підтримуємо їхні зусилля для повної незалежності та виходу з СРСР.

РЕЗОЛЮЦІЇ У СПРАВАХ УНСОЮЗУ

1. Конвенція рекомендує нововибраному Головному Уряду урочисто відзначити 100-ліття УНС на всіх рівнях цієї організації і поцікавитися можливостями скликати 33-тю Звичайну Конвенцію УНС у 1994 році в околицях народження УНС а саме в Шамокині, Па.

2. Конвенція закликає Головний Уряд УНС переоцінити важливість книгарні „Свободи”, та її побилизити, щоб у її склад увійшли книжки на теми української історії, культури, політики, мови — щоб ці книжки були доступні всім зацікавленим особам, в тому і приїжджим з України, яким важко набути такі книжки в СРСР. Конвенція має побажання до Головного Уряду, щоб товар був доступний для тих, які заходять особисто до книгарні, як також для запуску книжок через пошту.

3. Конвенція доручає Головному Уряду збільшити об'єм та склад редакцій обох часописів „Свободи” та „Українського Тижневика”, з уваги на сьогоднішні швидкі та небуденні події в Україні та в інших республіках СРСР, де проживають українці, як також у Східній Європі. Часописи не в силі помішувати на своїх сторінках важливі інформації, які напливають до редакцій. Продовжуючи свою службу громаді, УНС повинен призначити більше фондів для досягнення такої цілі.

4. Конвенція просить Головний Уряд, щоб члени УНС мали вибір пресових видань УНСОюзу. Україномовні члени є зобов'язані отримувати українську „Свободу”. Конвенція просить, щоб англійськомовні члени були зобов'язані отримувати англійський „Український Тижневик”.

5. Конвенція доручає Головному Уряду розглянути можливість відкрити бюро у Києві і у Львові, які б передавали новини та вістки на безперервний підставі обох часописів УНС. Подробиці цього проекту повинні бути обговорені Головним Урядом та редакціями часописів.

6. Конвенція рекомендує щоб Головний Уряд назначив спеціальну комісію, окрему від Екзекутиви, яка б перевірила статут УНСОюзу.

7. Конвенція закликає Головний Уряд перевірити працю Союзівки з метою підвищити її підприємчість та фінансовий зиск.

8. Конвенція доручає Головному Уряду звернути

МАТЕРІ ВИМАГАЮТЬ ПОВЕРНЕННЯ ВОЯКІВ

Івано-Франківське. — Представник об'єднання Державної Самостійності України (ДСУ) Михайло Зеленчук повідомляє, що 22-го липня в приміщенні одного з місцевих будинків культури відбулася конференція Комітету Солдатських Матерів, що був створений у місті 11-го липня.

До зібраних промовляли представники цілого ряду громадських об'єднань та організацій, а також народні депутати України та області. У своїх виступах промовці різко засудили практику використання військовослужбовців — громадян України для придушення міжнародних конфліктів у „гарячих” частинах імперії. Водночас, присутні очили дії УПА проти фашистських та комуністичних поневолювачів як справедливий і такі, що заслуговують на народну пам'ять.

Учасники конференції ухвалили резолюцію, у якій є такі пункти: протягом серпня 1990 року повернути на батьківщину всіх військовослужбовців, які проходять

термін обов'язкової служби і є громадянами України; з метою запобігти конфліктам, подібним до того, що стався 7-го липня у Чортківському районі на Тернопільщині, вивести з України військовослужбовців, які не є громадянами республіки; виплатити відшкодування матерям, що втратили своїх синів у советському війську поза межами імперії; від осени цього року забезпечити проходження військової служби громадянами України лише на території республіки; взяти участь у всеукраїнському мітингу 26-го липня, що відбується о 6-й годині вечора за київським часом і який присвячується обговоренню питань щодо створення української армії, відповідно до декларації про державний суверенітет України.

В разі невиконання урядом республіки вимог повернути українських воєнків на батьківщину, учасники конференції заявили про свій намір закликати населення до пікетувань та страйків.

ЗСА ВИВОЗЯТЬ ХЕМІЧНУ ЗБРОЮ ЗІ ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ

Кляузен, Західна Німеччина. — У четвер, 26-го червня, з цього містечка, в якому знаходиться єдиний в Європі склад хемічної зброї, вийшла перша колонна з хемічними стрільницями, які повинні бути знищені. В загальній кількості у Кляузені зберігалася 102,000 артилерійських стрільниць, нацистської нервово паралітичної газом.

За рухом колони спостерігали не лише місцеве населення, але й советські військовики, запрошені у Кляузен в рамках угоди з Заходом. Влада прийняла екстренні заходи щодо безпеки: над колоною, що складалася з 40 авто, кружила поліційна гелікоптер, а вздовж дороги були вистав-

(Закінчення на стор. 4)

ДЖ. БЕЙКЕР ЗНОВУ ПОЇХАВ ДО ССРСР

Іркутськ, ССРСР. — Агентство Асоційованого Пресу повідомило, що державний секретар З'єднаних Стейтів Америки Джеймс Бейкер знову прибув у вівторок, 31-го липня до Советського Союзу. В середу, 1-го серпня, він зустрівся із своїм советським колегою, міністром закордонних справ ССРСР Едуардом А. Шеварднадзе і вже з першого дня обидва розпочали обговорювати задалегідь узгоджену програму нарад, обговорення регіональних конфліктів, зокрема проблему Афганістану і Камбоджі.

Советське пресове агентство ТАСС, покликаючись на інформацію міністерства закордонних справ ССРСР інформує, що обидва міністри закордонних справ говоритимуть також про ряд інших важливих справ, наприклад, поглиблення співпраці Советського Союзу із З'єднаними Стейтами Америки, з'єднання Німеччини, ситуація на Близькому Сході, яка особливо ускладнилася у зв'язку з масовим приїздом жителів з ССРСР до Ізраїля і можливості поселення їх на арабських землях — смузі Газі і західнобережжя ріки Йордан, проти чого протестує не тільки ССРСР, але також багато інших країн.

З того ж джерела кореспондент ТАСС довідався, що Бейкер і Шеварднадзе застануть ватимуть над можливістю чергової зустрічі на вершині між президентом Джорджом Бушем і президентом ССРСР Михайлом Горбачовим. Цього разу така зустріч, що не відомо коли, повинна відбутися в Советському Союзі.

Під час того, коли Е. Шеварднадзе і Дж. Бейкер обговорюватимуть проблему Афганістану, президент

комуністичного режиму в тій країні Наджібулла також прибув до Москви і вже вівторок зустрівся з багатьма советськими керівниками. Покликаючись на представника міністерства закордонних справ ССРСР Юрія Гремського, ТАСС повідомив, що Наджібулла приїхав до ССРСР для „перевірки свого здоров'я”. Очевидно, закордонні дипломати і політичні аналітики поставили під сумнів інформацію ТАСС, бо в Москві вже раніше говорилось про можливість приїзду афганського диктатора, який шукає в ССРСР не тільки матеріальної і зброєвої підтримки, але в першу чергу розв'язки афганського питання.

Після переговорів в Іркутську, Бейкер і Шеварднадзе та супроводжуючі їх особи відбудуть прогулку кораблем по Байкалі. В четвер, 2-го серпня, державного секретаря ЗСА очікують в Москві, де він, правдоподібно, зустрінеться з генеральним секретарем ЦК КПСС і президентом ССРСР М. Горбачовим та його найближчими співробітниками. Він також відвідає Монголію і там переговорюватиме з місцевими партійними і державними керівниками. Повідомляють, що Бейкер залишиться кілька днів в Монголії приватно: відпочиває і може навіть взізь участь у спільному полюванні.

Американські і взагалі західні політичні аналітики і знавці підсоветських відносин кажуть, що Дж. Бейкер належить до осіб, які вважають, що приватними зв'язками з керівними діячами ССРСР можна багато більше досягнути, як формальними конференціями.

В Англії вчинено

терористичний акт

Генгем, Великобританія. — У понеділок рано, 30-го липня, в результаті терористичного акту помер депутат англійського парламенту від Консервативної партії Іан Гов. Він загинув у результаті вибуху бомби, вставленої під його автомобіль, в південноанглійському місті Генгемі.

Лише на другий день, у вівторок, 31-го липня, відповідалось за вбивство взяли на себе терористи Ірландської революційної армії (ІРА), хоч поліція з самого початку не сумнівалася, що терористичний акт був вчинений бойовиками ІРА. Підтвердженням думки поліції може служити той факт, що ім'я Гова фігурувало у списку жертв, запланованих ірландськими терористами. Список цей поліція знайшла на конспіративній квартирі ІРА в Лондоні у грудні 1988 року.

Маргарет Тачер наваля загинув Гов своєю особистою втратою і неопишеною втратою, що її зазнав британський парламент. Співчуття висловив і лідер опозиційної Лейбористської партії Ніл Кіннок.

В АМЕРИЦІ

ГОЛОВА ФЕДЕРАЛЬНОЇ корпорації забезпечення депозитів Вільям Сайдман повідомив Сенат про необхідну суму грошей для покриття краху щадничо-позичкової індустрії в наступному фінансовому році. Ця сума двічі перевищує попередні минулорічні підрахунки та досягає 100 біл. дол. В. Сайдман сказав, що йому дуже „неприємно” виголошувати цю суму, особливо по відношенню до платників податків, він хотів би, щоб вона була меншою. Члени Конгресу свідомо нарастали тиску зі сторони населення, яке стає все більш занепокоєне з приводу безкінечності проблем заборгованості щадничо-позичкової індустрії держави.

ПРЕЗИДЕНТ ДЖОРДЖ БУШ зустрівся в понеділок, 30-го липня, з головою Ради міністрів Латвії Іварсом Годманісом та міністром закордонних справ Янісом Юркманісом. На пресовій конференції після зустрічі обидва латвійські державні діячі повідомили про успішні розмови з американським президентом. Вони нагадали Президенту, що деякі європейські країни збираються вжити конкретних заходів на шляху до признання незалежності Латвії. „Ми просили американську владу також вжити подібних заходів та отримали позитивну відповідь”, — сказав Юркманіс. — „Шлях Латвії до незалежності буде демократичним, мирним та поступовим. Ми збираємося відновити повну незалежність на сто відсотків”. І. Годманіс сказав, що просив Дж. Буша відкрити в Ризі інформаційний центр ЗСА, підтримувати американські приватні компанії в торгівлі з Латвією. Президент ЗСА обіцяв розглянути всі заторкнені питання.

(Закінчення на стор. 4)

СВОБОДА

FOUNDED 1993

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Svoboda (201) 434-0237 UNA (201) 451-2200
Бюро УНЧ у Вашингтоні (202) 347-UNAW. (202) 347-8631 (факс)
Subscription: 1 year — \$40.00 6 months — \$22.00 3 months — \$12.00
UNA members 1 year — \$15.00 Change of address — \$1.00 Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to Svoboda, 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Jersey City, N.J. 07302

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Jersey City, N.J. 07302

Білорусія також на шляху до свободи

Після трьох балтійських країн, Російської Федеративної ССР, України, і Киргизії вже сьома з черги членська країна ССРСР — Білорусія — проголосила свою самостійність. Грузія заповіла, що зробить це саме. За інформацією московського кореспондента „Нью Йорк Таймсу“ з 28-го липня 1990 року — білоруський парламент у Мінську проголосив „у твердо стилізованій прокламації“ свою суверенність. Покищо не маємо тексту цієї прокламації і черпаємо цю інформацію тільки з „Нью Йорк Таймсу“. Декларація суверенності Білорусії має те спільне з Декларацією України з 16-го липня ц.р., що своє остаточне державницьке оформлення відкладає до часу переговорів з центральною владою ССРСР. Однаково, як українська Декларація, Білорусія заповідає творення на своїй території власної національної армії і поліції. Зокрема — Білорусія зголошує претенсію до участі в користуваних багатством Союзу: його запасами золота, дорогих каменів і твердої валюти. Як супроти Декларації України так і щодо того акту Білорусії — Михайл Горбачов ще не заявив становища. Зате у цій інформації про Білорусію у „Нью Йорк Таймсі“ згадано про прецедент, який може далекосяжну подію: президент корінної Московщини, формально Федеративної Російської ССРСР, Борис Єльцин, був присутній як гість-обсерватор на нараді президентів Литви, Латвії й Естонії — як представники цих трьох країн мають поводитися на заповідній (без подання докладного речення) конференції у Москві. Виступаючи на телебаченні у Латвії — Єльцин заповів, що він планує підписати договори з кожною із названих трьох балтійських держав, визнаючи їхню суверенність.

Ця заява Єльцина, може, важливіша, як акт суверенності Білорусії. Це одвертий виклик Горбачову, це прецедент до офіційної згоди корінної Московщини на усамостійнення всіх 15-ти членських республік Советського Союзу. Єльцин послідовний у своєму становищі, що треба реорганізувати ССРСР на базі децентралізації влади прав і компетенцій. Як далеко сягала би та децентралізація за пляном Єльцина і чи вона — хай би тимчасово — задовольнила країни, які були насильно поєднані в Московію, і тепер проголошують поворот до волі, — цього ніхто ще не сказав. Невідомо теж, яку роль у цій ситуації грає Горбачов із своєю прибічною Радю і яке місце тепер союзного Політбюро. У створенні цього мряковиння, яке дає поштовх до прерізних здогадів, завинив головно Михайл Горбачов, який своєю „перебудовою“ охоплював ніби також децентралізацію влади. Поки він зібрався на цю децентралізацію і поки почав переговорювати з авторитетними представниками даних республік (народів), а не ставлениками Москви — ці народи самі почали проголошувати свою політичну волю. Межі цієї волі можуть бути різні. Поняття незалежності — самостійності — суверенності можуть також різно виглядати у практиці. Коли хтось скаже: „народові потрібна повна самостійність, повна ні від кого державна незалежність“ — то це теж тільки у теорії недискусійна істина. Життя вимагає реалітетів, а не гарних теорій. Американська Конституція, про яку для України мріяв Шевченко, ніби ідеальна, але за 200 років існування, крім „основних“ 10-ти Додатків є вже 26 дальших, крім тих, які у процесі схвалення.

У минулому році блискучачо перейшла над Європою протикомуністична революція і шість сателітів Москви усамостійнилися. У деяких з них (Болгарія, Румунія) усе ще вариться, всі вони переживають кризу з переходом економіки із контрольованої на вільну. У цьому році почалася тиха революція всередині ССРСР. Чи вона все буде безкровною та як вона і чим закінчиться — один Господь знає. Покищо ми є свідками назрівання боротьби за владу у Москві. Західні лідери прославляють політичну зручність Горбачова, але заява державного секретаря Бейкера, що уряд ЗСА готово переговорювати з опозицією проти Горбачова, вказує, що президент Буш не виключає, що цієї політичної зручності Горбачова буде замало. Дальший хід подій в Україні у великій мірі залежить від подій у Москві та в інших складових частинах імперії. Тому відважний політичний акт Білорусії — це добра для нас подія.

Президенти трьох балтійських країн рішили: країни їхні готові до співпраці з ССРСР, але вони, президенти, відмовляються брати участь у переговорах на базі невідимства імперії. Якщо буде реакція Москви?

Доля розпорядилася так, що існує в світі ніби дві України. Одна на своїй одвічній землі, друга розкидана по всьому світі від Сибіру до Австралії. Ще донедавна контакти між цими двома Українами — закордонною, що за совєтською термінологією складалася переважно з „покидьків“ і „буржуазних націоналістів“, та Радянською, яка нібито вже й не Україна була, а так собі „советський народ“, нова соціальна й інтернаціональна спільність людей — були практично неможливими. Але хвиля національного пробудження зруйнувала цю відчуженість, українці простягли одні одним руки й спілкування між ними вишло за рівень приватного листування й рідних туристичних поїздок. Дізналися ми про українські коледжі та університети, товарства, об'єднання, банки, створені українцями за десятки тисяч кілометрів у різних кутках землі. Довідалися ми й про життя українців, котрі живуть майже поряд — у Польщі, Югославії, Чехо-Словаччині, Румунії, й тих про кого ми взагалі ніколи не згадували: про українців Мурманська, Владивостока, Прибалтики, Казахстану, Москви та Ленінграду. А вони також є, і їх досить багато.

Ми знаємо тепер, що перші українці в Канаді з'явилися 100 років тому, коли ж з'явилися перші українці у Москві сказати важче, бо з того часу пройшло набагато більше років. Але як би там не було, вже на початку цього сторіччя в Москві склалася сильна українська громада. Працювало тут багато видатних українських вчених, видавали українські часописи Михайло Грушевський та Симон Петлюра, у революційні 1917-19 роки тут проходили величезні демонстрації українців під національними синьо-жовтими прапорами. Історія української громади в Москві — тема надзвичайно цікава і її варто було б розглянути більш докладно. Я ж хотів би розповісти коротко про теперішню московську громаду, яка налічує, до речі, близько 400,000 осіб.

Сергій Каразій, Львів

УКРАЇНЦІ В МОСКВІ

Одразу потрібно згадати, що було б приємним самообманом вважати, що всі вони знають українську мову, літературу та історію. Зрештою, зважаючи на ту руйну національної культури, що ми маємо нині в самій Україні зважаючи „мудрий національний політичний КПСС“ в цьому немає нічого дивного. Проте з першими звістками про активізацію громадсько-політичного життя в Україні найбільш активні московські українці, переважно з числа студентів, а також ті, хто постійно проживає в Москві, почали збиратися разом на Пушкінській площі — центрі політичного життя міста й улюблене місце неформальних, чи на Арбаті коло крамниці „Українська книга“, обговорювали українські події, перекладали свіжі новини, вступали у дискусії з москвичами, які прислухалися до розмов на не зовсім зрозумілій їм мові й задавали свої питання. І незабаром постали в Москві Товари-

ство української культури „Славутич“. Український молодіжний клуб. Згодом з'явилось і приміщення — кімната в Московському палаці молоді, де молодіжний клуб збирається й тепер. Українські товариства привертало до себе все нових членів, поступово почали налагоджуватися зв'язки з іншими українськими товариствами, зокрема з Товариством Лева. Найпершими значними справами стали створення Української недільної школи, до якої ходять зараз близько 50 учнів різного віку (переважно це діти членів „Славутича“), а також українська бібліотека, яка крім іншого займається збиранням українських неформальних видань. Українці організували святкування річниці Тараса Шевченка, проводили дні України в Московському державному університеті ім. Ломоносова (МДУ), Інституті міжнародних відносин ім. Баумана (МДТУ) та інших ВУЗів (Вищіх учбових закладах) Москви. Не забувають тут і про організацію дозвілля: радували нас своїм співом хор під керівництвом Марії Прохв'як, „Дударик“, кобзар Володимир Горбатюк, а на Різдво Христове приїздив до нас гурт Остапа Стахів.

Закінчення буде.

Омелян Твардовський

„З ЖУРБОЮ РАДІСТЬ ОБНЯЛАСЯ“

сучасній розбудові, новим відродженням, Україною. Одним із дзеркал цього, що там діється є київська „Спортивна газета“. Саме на сторінках цієї газети постійно висловлюються й читачі в справах спорту, при якому виявляють і рівень своєї національної свідомості. В останніх роках ця газета поміщує дуже часто матеріяли, що явно підбудовують національну свідомість і гордість за свою Батьківщину. Цією політикою газети недоволені окремі російські шовіністи, які досі при допомозі місцевих малоросів займаються тотальною русифікацією української спортової молоді. Граючи роллю демонстративно „Спортивна газета“, в окремих випадках поміщує листи теж з цього завмиряючого в Україні русифікаційного елементу. Для ілюстрації передрукуємо один із таких листів, що був поміщений в „Спортивній газеті“ в числі 68-му в червні 1990 року, п.з. „Ні в які ворота“. Цитуємо: „Доброді! Прочитавши бесіду з Я. Кендзьором (Народний депутат з Львова, зам. О.Т.) у газеті від 1-го травня, ми зрозуміли, що треба далі робити в нашій Українській РСР. Треба поміняти прапори на і петлюровсько-бандерівські, назви вулиць на нові імена борець за вільну Галичину, назви команд на благозвучніші „Галичина“ (як дивізія СС), „Січові стрільці“ та так інше. (Можна і „Мазепа“ за-

навіть вдягнені в жовто-блакитну форму гравці „буківників“ (хокіїстів) дружина в Києві, зам. О.Т.) почувуть гучно: „Ганьба! Геть, москалі та запродавці!“

З недоволю Палієнко, Шустенко, Дідик. Київ.

Не зважаючи, що це явно провокаційний наклеп виплеканих ворожим режимом малоросів, цей факт викликає журбу, свідомого суспільства. Ці „свої“ малороси створюють фактично другий фронт, на якому доводиться воювати провідникам Руху. Мусимо бути горді за цих наших патріотів, які в тих нелегких обставинах дають собі раду теж на згаданому „другому фронті“. В цій же київській „Спортивній газеті“ в числі 83-му з 12-го липня ц.р., кореспондент Т. Донченко, п.з. „Пізнайте біль і гнів наш“ помістив відповіді і думки свої та читачів газети, які теж дала уваги читачів „Свободи“ помістимо з дуже незначним скороченням. Цитуємо: „Рік тому навколо листа читача „СГ“ стосовно двомовного видання газети неждано розгорілася дискусія про національну гідність українців, державність, суверенність республіки, про забуту „життя духовного основу“ — тобто мову, яка звелася на початку 80-их років до регіонального чи просто хатнього вжитку. Здавалось би, ця тема невластива спортивному виданню і декому видається надуманою, навіть штучною. Але отака думка досить помилкова. І в цьому переконують редакцію ті ж самі читачі.

Закінчення буде.

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редугас Лев Яцкевич

На неопозначених шляхах космосу

Прийшло 15 бильйонів літ тому. Всесвіт був пустий, без галактик, без зір, без планет, бет життя і без світла. Довкола царил бездонна темрява, сповнена води і гелію. І неждано, струнула доквілам експлозія пилкових хмар, позначена появою титанічного вогню, кволим гризотом у коридорах часу та втіленням нового Всесвіту.

Так окреслює астрономія народження нашого космосу, яке сучасна наука називає теорією „Биг Бенг“ („Великого Зуду“). Шойно 50 літ тому вдалося людині підняти на товщину мізинного пальця завису цього Космосу та заглянути до його таємних домен. Людиною, що піднесла цю завису був американський астроном Едвін Габбл, що відкрив вперше перед очима людщини чарівне царство, не заторкнене досі людським оком та незбагнене навіть в його найбільш фантазійних снах.

У цьому царстві народжуються та вмирають зорі в осяйних спалахах, що линууть у простір бильйони світляних років, в якому одна ложка матерії дорівнює тиграєві 20 мильйонів слонів, а „чорні діри“ всмоктують в себе космічну матерію та світло з силою найпотужнішого пілососу. Едвін Габбл відкрив, що мряковинні місця на телескопних світлинах, які астрономи вважали досі зкупченням космічних газів, становлять в дійсності зкупчення зір поза нашою галактикою.

Сьогодні ми знаємо, що у Всеселеній стільки галактик, що стеблини трави на зеленій лаванді, а їх приблизно число дорівнюється 100 бильйонів. Щоб уявити собі неймовірну величину космосу, учні придумали космічну міру світляного року, що становить відстань, що її проходить світло протягом одного року, а яка дорівнюється 946 трильйонів миль. Це без сумніву майже фантастична відстань.

Щоб дати, проте, читачу уявлення про величину космосу, вистачить згадати, що відстань найближчої зорі від нашої планети дорівнюється 4.5 світляних літ, щирна наша галактика 100 світляних літ, а відстань до найдалішої положеної галактики 10 бильйонів світляних літ. Але найцікавіше те, що всупереч дощогочасному погляді, наша Вселенна не стоїть на місці, але постійно поширюється. Всі галактики, включно з нашою „Чумацьким шляхом“, віддаляються від себе зі швидкістю пропорційною до їх взаємної відстані. Це поширення Вселенної, — це вислід експлозії „Великого Зуду“.

Це, так би мовити, сценарій астрономічної революції, дійовою особою якої стала нова діялка знання — астрофізика. При допомозі оптичного інструменту, що має назву спектроскопу, астроном має сьогодні змогу відокремити коливання поодиноких складників зоряного світла та відчитати з них: температуру, густоту, тиск, хемічний склад, швидкість обертоту та силу магнетного поля майже кожної зорі.

У 1932 році народилася нова діялка астрономії — радіоастрономія, що дає змогу науковцям проводити аналізи світляних та радіаційних променів. Деякіх літ пізніше учні відкрили, що малесенький кристал германію, охолоджений до безгладної температури, та вміщений в літаку, ракеті, або сателіті, може переловити цілу гаму теплових (інфрачервоних) променів.

Останнім осягом астрономії є можливість перелову променів — Х, а навіть дуже коротких електромагнетних хвиль, що дають змогу астрономам проводити аналізи зір при допомозі не однієї, а багатьох інформацій.

І саме, ці нові джерела інформації змінили докорінно наш погляд на структуру та зміст космосу, згадати б хоч би, найдаліше віддалені від нас небесні об'єкти — квазари, з яких досі ідентифіковано приблизно 350, на відстані 8 бильйонів світляних літ. Вони величиною кількратно більші від нашої сонячної системи. Але найцікавіше це, що натуга їх світла періодично змінюється, а їх астрономічно велика відстань становить доказ їх фантастично великої енергії емісії. Обраховано, що деякі квазари випрошують більше енергії від енергії 100 великих галактик. Пересічний кожний квазар в одній секунді звисидас в простір енергію, що нею можна б покрити електричне запотребування нашої планети протягом 5 бильйонів літ.

Астрономи не всли вняснити джерела цієї потужної енергії. Деякі вважають, що це, або обвал гравітаційної енергії, або анігіляція матерії в зуттку з антиматерією. Ще в 1930 році американський атомний фізик Роберт Оппенгеймер передбачив, що розпад великої зорі, кількратно більшої від нашої сонця, може виростити нове, небесне тіло, величиною 10 миль проміру та неймовірно великою силою гравітації, спроможного дослідно розчавити свої атоми, залишаючи лише ядрові їх частини.

У 1967 році астрономи потвердили існування таких зір та назвали їх пульсарами (від чиклических спалахів, що у виді радіаційної енергії доходять до нашої планети). Це, так би мовити, сценарій астрономічної революції, дійовою особою якої стала нова діялка знання — астрофізика. При допомозі оптичного інструменту, що має назву спектроскопу, астроном має сьогодні змогу відокремити коливання поодиноких складників зоряного світла та відчитати з них: температуру, густоту, тиск, хемічний склад, швидкість обертоту та силу магнетного поля майже кожної зорі.

(Закінчення на стор. 4)

Раїса Мороз

УКРАЇНА ЗБЛИЗЬКА

III.

Яскравим і насиченим інформацією був виступ Вячеслава Чорновола. За своїх 30 хвилин він устиг розвинути кілька вже сьогоднішніх мітів партійного апарату: наглядно показав, як на ділі, не на словах, підляється партпарат про жертви чорнобильської катастрофи, конкретно називаючи прізвища Володимира Івашка й Івана Плюща, голову Київської обласної Ради. Кілька слів про Плюща: адже тепер його обрано на першого заступника голови Верховної Ради. Якщо українці мають якісь надії на його українство, то думаю, що вони тяжко помиляються. Я слухала його і дивилася на нього в телебаченні. На вигляд — така собі безневинна „полтавська галушка“. А насправді — хитрий і підступний тип, який непохитно стоїть на сторожі інтересів партійного клану. За перших три тижні його головування на сесіях Демократичний Бльок декілька раз ставив питання про його переобрання. Нічого з того не вийшло. Партпаратники не дали. Але народ, який слухав і бачив ті сесії, я певна, устиг як і я, його зневажити за підступність і крутість. Врешті обрання саме його на посаду першого заступника говорить шось і про самого Івашка. Я маю підозру, що не лише кандидатура Івашка, але фігура першого заступника була вирішена партпаратом заздалегідь. Відкритою лишалася посада лише другого заступника. І на неї назначили як мені здається, когось із Демократичного Бльоку. Михайло Горинь і Вячеслав Чорновіл обидва оповідали, що від Івашка були в них „посланці“ із пропозиціями підійти, мовляв, і поговорити.

Суперечливі почуття викликав на сесіях Володимир Гриньов, обраний на заступника голови Верховної Ради України. Про нього варто сказати докладніше.

Гриньов — член КПСС, але стоїть він, як сам оголосив, на Демократичній платформі КПСС. Це людина розумна і освічена. Виступ його як претендента на посаду голови Верховної Ради України був, можна

сказати, блискучий, якби не одне „але“.

Гриньов оголосив себе космополітом і представником космополітичного, як твердив він, Харкова. Проте дещо пізніше, виявилось, що цей його космополітизм має дуже виразний присмак російського шовінізму. Дещо іще перед скликанням Верховної Ради він має необережність висловитися відвертіше: вводити мовля українську мову у вищі учбові заклади України, це саме, що вводить мову ірокезів (індіанів в Америці — РМ) в університеті З'єднаних Штатів Америки. Ці його слова свого часу потрапили до преси, а тепер виринули на сесії під час запитань до кандидата у голови. Гриньов відмовився від цих слів, сказав, що це наклеп на нього, що він любить українську мову і літературу, але ніхто йому, здається, не повірив.

Народився Володимир Гриньов в Україні, має матір українку. Знає досконало німецьку і англійську мову. А от по-українському, як виявилось на сесіях заледе годен звести докупти три слова. Та й це ще не все. Вияляло, що живе Гриньов на Україні, але цілком не орієнтується в українських справах і ситуації.

Під час свого виступу він твердив, що на Україні буди́тот існує загроза спокухи крайніх консервативних сил партпарату і націоналістичних сил. Чогось фантастичного тяжко й придумати. Видно, що депутат, а тепер заступник Івашка, шлюком живе подіями в Росії і намагається прикласти ситуацію російську на ситуацію в Україні.

Мабуть варто висловити свої враження про виступи наших офіційно визнаних письменників. Дуже мені подобалося слово Павличка як претендента на голову Верховної Ради. Але Ахілєсовою п'ятою усіх трьох письменників — і Павличка, і Драча, і Яворівського — стали їхні гріхи у минулому: Кадіння партії і деякі виступи на соцамовленнях цієї ж партії. Тепер вона тяжко помстилася: партпаратники перетворилися раптом на пильних читачів української літератури і цитували пасажі за пасажами.

За всіх трьох чесно і гідно відповів Володимир Яворівський. „Так це ж я і такі як ви, відрубав він, звертаючись до присіпників, гули нас, ламали нам хребти, а тепер із свічкою в руках вишукете наші маленькі гріхи! Та якби в мене був такий апарат як у вас, та хіба б я

стільки гріхів знайшов у вас? Не ви маєте пред'являти нам рахунки за минуле. Моральне право на це має Левко Лук'яненко, який відгарахав за свої погляди 27 років тюрми, не поступившись своїми ідеями. Або інші, такі як Лук'яненко. Ви ж на це не маєте жодного морального права, так казав Яворівський, звертаючись до партпаратників. Більше, здається, ніхто не чіплявся.

Глибоке враження справила на мене виступ Юхновського. В особі Юхновського Україна має високоосвічену, всесторонньо ерудовану людину, вченого світового рівня і разом з тим патріота своєї землі. Його програма як кандидата на голову Верховної Ради вражала професійною всеохопністю, виваженістю і дуже конкретними і слушними пропозиціями виходу із кризи.

Слухала його програму в радіо і думала: як така людина в умовах доволітної політичної задухи і дискримінації української науки зуміла вижити, зберегти себе як особистість і головне, ще й зробити високу наукову кар'єру в добромум сенсі цього слова.

Якби в партії було хоч трохи глузду, вона б не напала на обранні саме Івашка на посаду голови, а погодилася б на кандидатуру Юхновського. Його м'яка, аж іноді здавалось занадто вибачлива постава до колишніх і теперішніх партпаратників, змогла б напевно якусь погодити і сумістити дві несумісні і протилежні сили Верховної Ради. Як пропонував Левко Лук'яненко, поставити Юхновського могла б бути ідеальною фігурою на тимчасовий перехідний період. Та партія не пішла на таке, показавши свою крайню заскорузлість і страх випустити кермо влади із своїх рук.

Підсумовуючи свої враження, можна сказати таке. Якщо беззавданно не почуватися Демократичний Бльок серед такої консервативної зграї партпаратників сил у Верховній Раді, та все ж кращі сини і дочка українського народу уперше за стількі десятиліття дістали нехай і обмежену, а все ж трибуну для ширшої розмови зі своїм народом. Український народ, та й інші народи в Україні, дістали нагоду самі оцінити і визначити, хто є хто, хто говорить щиро і вблєває за долю своєї землі, а хто лише перебудувався і перелічувався на вблєвляників за народ, з чий уст лине правда, а з чийх — стара як світ кривда. Український народ дістав велику інєкцію політичного мислення і це, я сподіваюсь, не підє намере.

Архітектурні пам'ятники України

Парафія св. Тройці Помісної української католицької церкви в Силвер Спрінг Меріленд, одержала нещодавно збірку фото-картин українських храмів і ікон, що їх виготовлено з оригіналів в Україні з нагоди святкування Тисячоліття Християнства. Збірка налічує приблизно 40 фото-картин, в більшості величезною 18 х 24 інчів. Усі картини з написами та датами їх спорудження українською й англійською мовами.

Виставка фото-картин — це наче мандрівка по тих місцях, де протягом нашої історії творилися, існують та збереглися стародавні та новітні мистецькі пам'ятки церковно-храмового будівництва. Вони охоплюють пам'ятки з Придніпров'я, Північного Лівобережжя, Волині, Галичини, Поділля, Буковини, Карпатської поліготи та Слобожанщини.

Створення цих всесвітньо відомих пам'яток церковної архітектури та мистецтва стало можливим завдяки згуртуванню сил народу, що в короткому часі створили могутню державу, Київську Русь. В XI — XIII століттях її влада охоплювала неосянні простори Східної Європи, від Німани у Сяну на заході до Волги на сході, від берегів Чорного моря на півдні до Білого моря на півночі.

Рівночасно зі зростом держави народилися інші явища самосвідомості народу, а саме літописання, виникла література, своєрідні школи архітектури і живопису, де проявились, за словами Григорія Н. Логвина, визначного дослідника цих пам'яток, «життєвистість і художній геній народу». Нев'януча цінність цих пам'яток зумовлена тим, що вона в повному розумінні є твором народу.

Іван Кедрин

У МЕЖАХ ЗАЦІКАВЛЕННЯ

ІСТОРІЯ, ПОЛІТИКА, ПРЕСА, СИМПОЗИТИ, РЕЦЕНЗІЇ
Стар. 542. ціна \$20.00 з перепишкою
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стеїт Нью Джерсі об'єднує 6% ставковий податок

Заряд Оселі СУМ в Елленвіл, Н. Й.

запрошує українське громадянство

ПРОВЕСТИ
СВОЇ ЛІТНІ
ВАКАЦІЇ НА
ОСЕЛІ СУМ.

Тел.:
(914) 647-7230

Для емеритів знижка 10%



СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Ass'n. Estate
Foondmore Road
Kerhankson, N.Y. 12446
914-626-5641

УПРАВА СОЮЗІВКИ

запрошує на

ЗУСТРІЧ

з мистецтвом-скрипалем, композитором і співорганізатором фестивалю «Червона Рута»

Кирилом Стеценком

і відомим українсько-американським актором фільмів і телевізії

Юрієм Дзундзою

що відбудеться

в суботу, 11-го серпня 1990 р. о год. 8:30 веч. на Союзівці

ІНВЕСТУЙТЕ В УКРАЇНУ, ЗБІЛЬШІТЬ
ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС!

Христини нового відділу Союзу Українок Америки в Нью Йорку

Заходом організаційної референтки Округу в Нью Йорку Олександрі Крумшин, згуртовано десять молодих жінок і створено новий відділ. Після установчих зборів, на яких обрано управу відділу з Марусею Гой на чолі, Екзекутива СУА надала йому число 25. Від довгого часу прийняв звичай охристини новий відділ. Під патронатом Округної Управи, з головою Лесею Гой в проводі, відбулися 10-го червня христини 25-го Відділу, при співучасті союзниць і гостей. Стіна за головним столом була святково прикрашена великою емблемою СУА, що була прикрашена чудово вишитим рушником. До емблем були прикріплені кольорові стяжки. За столом сиділи молоді членки СУА у вишиваних блузках.

Свято відкрила голова 25-го Відділу Маруся Гой і передала слово заступниці голови Округної Управи Надії Савчук, ведучій, яка щирими словами привітала новий Відділ та побажала успіхів і Божого благословення та попросила кумів: Ольгу Гнатейко, заступницю голови СУА для організаційних справ, Олександрі Крумшин, організаційну референтку Округу та Лесею Гой, голову Округу СУА в Нью Йорку. Вони тримали крижмо, на якому пишались відзначки СУА. По боках від кумів, голова Відділу, Маруся Гой викликала членки нових основниць: Марту Даків, Любу Крумшин, Ірину Потапенко, Галю Сонну, Маріанку Сосяк, Богдану Тарашук, Роксану Харкевич і новопридану, перед самими христинами, Марію Василюк, які по черзі підіймали стяжки від емблеми СУА.

Акт христини провів о. Григорій Рекучий, настоятель православної церкви Всіх Святих в Нью Йорку. Після христини Л. Крумшин припинила членкам нового Відділу відзначки СУА, а Ольга Гнатейко вручила їм червоні троянди. На заклик ведучої, Надії Савчук, відповіли багатолітні. Молитву відмовив і посвятив вечерю о. Г. Рекучий, на запрошення ведучої.

Під час вечери ведуча попросила О. Гнатейко до привітального слова та членок 82-го Відділу Лесею Кіршак і 64-го Відділу Любу Атри-мишин до привітів, в яких вони висловили радість з правильного вибору шляху громадської праці в знанні і шанованні, великій організації, якою є Союз Українок в Америці, побажали успіхів у наміщеній праці та поборюванні труднощів і громадській праці для добра і росту організації та допомоги в потребах Батьківщини — України. Після



Новостворений 25-ий Відділ СУА в Нью Йорку: (зліва) Люба Крумшин, Галю Сонна, Богдана Тарашук, Маруся Гой, Марія Василюк, Ірина Потапенко, Марта Даків, Роксолана Заркевич, Маріанка Сосяк.

мови привітали прислали: голова СУА, Марія Савчук, Ольга Гнатейко, Округна Управа в Нью Йорку за підписом Лесею Гой і Євгенію Івашко, 1-й Відділ за підписом Лідії Марун, Управа і членки 21-го Відділу в Брукліні, 62-го Відділу в Глен Спей за підписом Віри Мазур і Валентини Мантика, Люба Артимишин від 64-го Відділу в Нью Йорку, голова 71-го Відділу Галина Білик, 82-го Відділу за підписом Іванни Клим і Олександрі Кіршак, 83-й Відділ за підписом Варки Бачинської, Управа 89-го Відділу в Кергонсконі, за підписом Лар Стефані Барановської, 119-й Відділ в Йонкерсі за підписом Ірени Мошук.

Далі ведуча Надія Савчук привітала присутніх голов Відділів з членками: 1-й Відділ, голову, Лідію Марун, Стефанію Гуменюк, кою з'їзду було надання грамоти почесного членства Округної Управи Лени Басюк, довголітній кореспондентській секретарі за її прикладу, віддану працю в Округній Управі від її початків (1962 р.).

В Чикаго відбувся Округний з'їзд СУА

ноту фестивалі. 84-й владш тову літературні вечори та цікаві зустрічі. 101-й — «Вишивані вечорниці» і показ моди. 102-й Відділ влаштував кожного року 2-3 виставки в американських школах і бібліотеках. Усі разом влаштовують «День Союзниць». Матеріальною базою для них є різдвяні й великодні базари.

Округний з'їзд наділив особливим призначенням Марію Пискір — голову 51-го Відділу в Милвокі, та Неонілою Лехман — референтку зовнішніх зв'язків 102-го Відділу в Геммонді, Інд., за активність у зв'язках з американським середовищем. Призначення за діяльність у стипендійній акції одержала Віра Трошук, членка 29-го Відділу.

Про стипендії звітвала референтка Ірина Богач-Гаджера. 12 стипендій отримували відділи, 14 — окремі членки. Крім того 32 спонзори з-поміж громадянства оплачують 61 стипендію. У звітному часі Округа переслала 12,368 дол. на стипендійну акцію СУА.

Працю в ділянці суспільної опіки реферувала Стефанія Форович. Усі відділи багато допомогли бідним родинам, студіюючи молоді, хворим дітям. Спонтанно відгукнулися на заклик Екзекутива СУА провести збірку на Фонд Допомоги Дітям Чорнобілля, вислала якої був 12,508 дол. Найбільш активним у придбанні фондів на допомогу сучасній Україні був 101-й Відділ, який 10-го березня влаштував розваговий вечір «Весняний розрив», присвя-

тій привітали прислали: голова СУА, Марія Савчук, Ольга Гнатейко, Округна Управа в Нью Йорку за підписом Лесею Гой і Євгенію Івашко, 1-й Відділ за підписом Лідії Марун, Управа і членки 21-го Відділу в Брукліні, 62-го Відділу в Глен Спей за підписом Віри Мазур і Валентини Мантика, Люба Артимишин від 64-го Відділу в Нью Йорку, голова 71-го Відділу Галина Білик, 82-го Відділу за підписом Іванни Клим і Олександрі Кіршак, 83-й Відділ за підписом Варки Бачинської, Управа 89-го Відділу в Кергонсконі, за підписом Лар Стефані Барановської, 119-й Відділ в Йонкерсі за підписом Ірени Мошук.

Далі ведуча Надія Савчук привітала присутніх голов Відділів з членками: 1-й Відділ, голову, Лідію Марун, Стефанію Гуменюк,

Марію Мотиль, Анну Натину, Анну Сераг, 35-й Відділ, голову Любу Павлич і Анну Байлак, 64-й Відділ Любу Артимишин, 82-й Відділ Лесею Кіршак, 83-й Відділ голову Варку Бачинську, Євгенію Івашків, Анну Рак і Надію Савчук, 119-й Відділ голову Ірину Мошук та гостей: Тараса Добоса, Андрія Молодавця і Любу Сочинську.

На розбудову 25-го Відділу зложили грошові подарунки такі особи і відділи: Іванна Ратич, Ольга Гнатейко, Ірина Чайківська, Олександр Крумшин, п.д. Косовичі, Округа Нью Йорк. Відділи: 1, 21, 62, 71, 82, 83, 89, 119. При солодких лещиві і каві гості ще гурторили і по молитві розпрошались з приємним почуттям, що організація СУА росте і розвивається.

Присутня А.Л.

кою з'їзду було надання грамоти почесного членства Округної Управи Лени Басюк, довголітній кореспондентській секретарі за її прикладу, віддану працю в Округній Управі від її початків (1962 р.).

Цьогорічний Округний з'їзд відбувся в історичному році відновлення Союзу Українок в Україні. Членки Союзу Українок визначили свою роль такою основою засадою: «Український народ доти не піднесеся ні матеріально, ні культурно, доки не виховає його від колісик розумна, просвічена мати».

Нашим завданням буде їм в тому допомогти! Словом подяки та молитвою «Богородице Ліво» голова закрила з'їзд.

Ярослава Панчук,
пресова референтка

ПІСЛЯ ЖАХЛИВИХ випадків вбивства чотирьох невинних дітей протягом дев'яти днів у Нью Йорку республіканський кандидат на губернатора П'єр Рінфрей виступив з закликом відновлення кари смерті. Він виступив з гострою критикою губернатора Маріо Квомо, який накладав вето на закон про найвищий ступінь покарання протягом всіх восьми років. Республіканські стратеги переконані, що становище їх кандидата в питанні кари смерті принесе йому на багато більше голосів, ніж його суперникові. На запитання пресового секретаря М. Квомо про недавні вбивства П. Рінфрей сказав: «Ми вважаємо це жахливою трагедією. Ми цілком не намагаємося використати її в політичних цілях, як це коментують деякі особи». Посадник Нью Йорку Дейвід Дінкінс наголосив на розповсюдженні зброї в місті та необхідності прийняття закону, обмежуючого використання та купівлю зброї.

ФЕДЕРАЛЬНИЙ ЦЕНТР контролю над інфекційними хворобами повідомив про перший випадок переносу вірусу АІДС від хворого лікаря під час процедури до пацієнта. Не дивлячись на те, що лікар-дентист мав гумові рукавички та маску на обличчя, його пацієнтка заразилася АІДС під час видалення двох зубів. Через два роки в її крові знайдено смертоносний вірус. У попередньому повідомленні епідеміологічного центру про випадок хірурга д-ра Гаролда Деннісона говорилося, що можливість переносу вірусу АІДС від лікаря до пацієнта є мінімальна. Д-р Деннісон помер від АІДС в січні минулого року, кілька тижнів після того, як довідався про свою хворобу. Починаючи від 1982 року він зробив операції 2,160 пацієнтам, в яких після тестів не був знайдений вірус АІДС. Центр контролю над інфекційними хворобами подав приблизну кількість заражених лікарів та медичного персоналу — 5,000, з них 144 дентистів. Експерти не можуть зрозуміти, як вірус АІДС може потрапити до крові пацієнта через гумові рукавички, але вони зазначають, що над проблемою: Чи повинні лікарі підлягати тестам на АІДС? Покищо цим тестам підлягають всі пацієнти міських лікарень Нью Йорку, це рішення вийшло в минулому тижні новий президент Корпорації ньюйоркських лікарень д-р Еміліо Каррілло.

ЗБІРНИКИ АТОМОВИХ відходів у Ганфорді, Ваши., протягом кількох десятиліть випромінювали радіоактивний йод, затруюючи оточення. Новий звіт Департаменту енергетики подає дані, які свідчать про дієсну небезпеку вибуху водня, що накопичувався в наслідок хімічних реакцій у збірниках — підземних танкерах. Повідомлення викликає песимізм та безнадійність тому, що ці танкери неможливо жодним способом забезпечити. Уже в 1950-их роках було відомо, що хімікалі, якими заливали атомові відходи можуть викликати вибухову хімічну реакцію. Прикладом став вибух у вересні 1957 року в Уралських горах, СССР. В районі Ганфорду розміщено 177 підземних збірників атомових відходів, які можуть вибухнути в наслідок збільшення температури всередині, або пошкодження зовні. Спеціальна сенатська комісія на чолі з демократом Джаном Гленном почала роботу в понеділок, 31-го липня. Серед головних питань зменшення небезпеки розглядатимуться причини аварійного вибуху одного із збірників у 1965 році, коли над ганфордською резервацією повис радіоактивний гейзер висотою 50 футів.

У ПОРТ-ОФ-СПЕЙН, СТОЛИЦІ Тринідаду і Тобаго, спроба мирного пологдження з мусульманськими повстанцями, що у спробі перевороту скопили понад чотири десятки закладників, включно з прем'єр-міністром Артуром Н.Р. Робінсоном, що даліше залишається в п'єнєвності. Речник тринідадського уряду заявив, що прем'єр-міністр відмовився від свого звільнення поки всі закладники не будуть звільнені. Переговори між урядами та повстанцями ведуться вже від суботи, 28-го липня, через посередника, яким є канон Англіканської Церкви Ноллі Кларк.

Українське Лікарське Товариство
Північної Америки

ділиться сумною вісткою із своїми членами, що дня 21-го липня 1990 р. упокоївся в Бозі



бл. п. д-р мед.

РОМАН КРУПКА

колишній голова Іллінойського Відділу УЛТПА (1960-1961)

Дружині, Дітям та Родині складає глибоке співчуття
Управа Відділу УЛТПА у Чикаго

Провід Українських Націоналістів

повідомляє зі сумом українське громадянство,

що в дні 29-го липня 1990 року померла в Люксембурзі на 89-му році життя



св. п.

СОФІЯ ФЕДАК-МЕЛЬНИК

дружина голови ПУН полк. Андрія Мельника.

Покійну поховано на цвинтарі у Люксембурзі коло її Мужа, полк. А. Мельника. Похорони відбулися у вівторок, 31-го липня 1990 року.

Родині Покійної складає глибокі вислови співчуття

Провід Українських Націоналістів

ПРОГРАМА ДНЯ:

- Піднесення прапора
- Відкриття
- МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА:
- Ансамбль пісні і танку «КАЗКА»
- Відзначення заслуженого СОЮЗОВЦЯ
- ЗАБАВА при звуках оркестри «КАРПАТИ»
- Цінні виграти для гостей

Весь час буде чинний буфет з добірними українськими стравами та холодними напоями.

19-го серпня 1990 року

Посілість УСОсередку

„ТРИЗУБ“

при дорогах: Канті Лайн і Повер Стойт Ровд

Горшам, Па.

Округний Комітет УНСоюзу Філадельфійської Округи

— влаштує —

Союзівий День-Пікнік

Початок о год. 1:30 по полудні

До участі запрошуємо все Українське Громадянство, членів Союзу міста Філадельфія та всіх дооколішніх місцевостей сусідніх стеїтів.

ПРИВІТ З ТАБОРУ УНН-ок
НА НОВОМУ СОКОЛІ

Начальник
Ліза Сташко
Аріяна Ябелюк

СЕРДЕНЬКА

УКРАЇНИ

1990

Карпатський
Лещетарський
Клуб —
Нью Йорк

В дні 11-го і 12-го серпня 1990 року
власноує на кортах СОЮЗІВКИ

ТЕНІСОВИЙ ТУРНІР
у ПОДВІЙНІЙ ГРІ (чоловіків і юнаків)
та у МІШАНІЙ ГРІ
ЗА НАГОРОДИ СОЮЗІВКИ

- Початок подвійних ігор чоловіків у суботу, 11-го серпня, год. 10-та ранком. Подвійних ігор юнаків і мішаних пар год. 1-ша по полудні (субота).
- Влісове 7 дол. від особи
- Особиста реєстрація змагань на Союзівці — година перед початком змагань
- Приміщення проситесь замовляти через Управу Союзівки.

Soyuzivka UNA Estate
Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel.: (914) 626-5641

Бандуристи...
(Закінчення зі стор. 1)

дух, який далі горить в мо-
лоді серця. Марія за своє
виконання і за що компози-
цію зайняла перше місце на
фестивалі. А факт, що „Го-
мін степів“ включив в свою
програму цей твір показує
не тільки патріотизм моло-
дих мистців, але і їх добру
зорієнтованість в українсь-
ких мистецьких новинах.
Музика і спів, мелодій-
ні звуки бандур доходили

Д-р Юліан Рабій

САМБІРСЬКА
БОГОРОДИЦЯ

МОНОГРАФІЯ
Стор. 81, ціна \$5.00.
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Мешканців стейту Нью Джерсі зобо-
в'язує 6% стейтського податку.

СОЮЗІВКА
SOYUZIVKA

УПРАВА СОЮЗІВКИ
запрошує на

МИСТЕЦЬКІ ПРОГРАМИ
ПІД ЧАС ЛІТА 1990 Р.

Субота, 4-го серпня, год. 8:30 веч.
Хор „ДУМКА“, Нью Йорк
ЗАБАВА — 10-та год. веч. Грає оркестра „Водограй“

Субота, 11-го серпня
Програма буде подана пізніше
ЗАБАВА — 10-та год. веч. Грає тріо Олесе Кузішина

Субота, 18-го серпня, год. 8:30 веч.
Програма присвячена виборів „Міс Союзівка“ на 1991 р.
Марія Сухенко-Котрель - сопрано (колишня Міс Союзівка)
Софія Берик-Шульц — акомпаньатор
ЗАБАВА — 10-та год. веч. Грає оркестра А. Худолій

Неділя, 19-го серпня
„ДЕНЬ СОЮЗЯНКИ“

Субота, 25-го серпня, год. 8:30 веч.
Танцювальний ансамбль Роми Прийми-Богачевської
ЗАБАВА — год. 10-та веч. Грає оркестра „Веселка“

П'ятниця, 31-го серпня
ЗАБАВА — 10-та год. веч. Грає тріо Олесе Кузішина

Субота, 1-го вересня, год. 8:30 веч.
Вокальний ансамбль ДАРКА І СЛАВКО
ЗАБАВА — 10-та год. веч. Грають дві оркестри „Темпо“ і „Водограй“

Неділя, 2-го вересня, год. 8:30 веч.
Вокаліст — Алекс Голуб
ЗАБАВА — 10-та год. веч. Грають дві оркестри „Темпо“ і „Водограй“

Ukrainian National Association Estate
Kerhonkson, New York 12446
462-5641

до глибини сердець слуша-
чів. Всі учасники ансамблю
є чудово зіспівані між со-
бою і складалося враження,
що вони співають одним
диханням. Мистці зуміли
створити спеціальний настір,
який відповідала публіці.
Іх не хотіли відпускати зі
сцени, просили заспівати
ще і ще і обдаровували бурх-
ливими оплесками.

В останні суботу та неді-
лю на Союзівці можна буде
оглянути цікаві виставки. У
бібліотеці „Гостиниці“
проходила надзвичайна ви-
ставка професійно викона-
них вишивок Мирослави
Стахів, на якій були вистав-
лені мапа „Україна у ви-
шивці“, обрядові та декора-
тивні рушники, гафти на
підризниках і дитячий одяг.
У виставці відбулася ви-
ставка-продаж живопису Те-
реси Марків.

ЗСА ВИВОЗЯТЬ...
(Закінчення зі стор. 1)

лені спеціальні загони полі-
ції. У колоні було кілька
зелених мікроавтобусів з
поліцейськими, озброєни-
ми автоматами.

Після закінчення першої ва-
нової години машини ван-
тажні авта з хемічними
стрільнями прибули до міс-
та Мізау, розташованого
50 км від Кляузена. Там
герметичні контейнери зі
стрільнями будуть пован-
тажнені у спеціальні заліз-
ничні вагони, які достав-
лять їх у порт Норденгам на
Північному морі. Амери-
канські військові кораблі
відвезуть їх звідти на не-
величкий острів Джанстона в
Тихому океані, де стрільна
спалить у спеціально по-
будований для цього печі.
Острів Джанстона розмі-
щений 1,290 км на півден-
ний захід від Гаванських
островів.

Уряд Західної Німеччи-
ни виділив 50 міль. марок
(31.2 міль. дол.) на везен-
ня стрільнів з Кляузена, а
Пентагон додав ще 52 міль.
дол.

Стрільна калібром 155 і
203 мм були завезені на
місцевий склад між 1958 і
1968 роком. Протягом най-
ближчого місяця колонні
авт будуть щодня відвозити
їх в Мізау. Перевезення їх в
порт залізницею займе при-
близно тиждень і буде про-
водитися вночі.

У 1986 році канцлер Гель-
мут Коль і президент ЗСА
Роналд Реген підписали
угоду, згідно з якою аме-
риканські хемічні стрільна
повинні бути вивезені зі За-
хідної Німеччини до 1992
року. Президент Джордж
Буш прийняв рішення зро-
бити це значно скорше.

Домагаються...
(Закінчення зі стор. 1)

що „Дюранті був найбіль-
шим брехуном між журна-
лістами, якого я знав про-
довж 50 років“, стаття за-
ликає писати листи або ви-
повідати залучену до пер-
латників поштовою карто-
ю „Нью Йорк Таймсу“, зга-
дно до видавця А. Сулібер-
гера, з вимогою повного
виявлення афери Дюранті і
повернення його нагороди
Пуліцера.

Привітання, резолюції...
(Закінчення зі стор. 1)

Чотири члени Фінансової комісії ухвалили як
слід: І. Серант для подання пропозицій в українській
мові; Іван Гавалюх для подання пропозицій в англійській
мові; Лева Паньків як секретаря англійською мовою, а
Лев Вовк перебрив функцію секретаря українською мовою.
Ця комісія вже в неділю, 27-го травня, розпочала свою
працю, яка відбувалася у тісній співпраці із головним
касіром УНС Ульяноу Дачук.

Для улегшення устійнення певних рішень та поради
пропозицій для делегатів, поодинокі члени комісії
засягли опіній, думок та спостережень поодиноких
делегатів вже на Конвенції. Базуючись на зібраних фактах,
на аналізі фінансових звітів та інших матеріалах, комісія
спредизувала певні пропозиції та рекомендації до апроба-
ції 32-ї Конвенції. Ці рекомендації не є подані у такому
самому порядку, як є подані завдання Фінансової комісії
на початку останнього звіту.

І. Дучи на зустріч самостійницькому пробудженню
українського народу та великим бажанням делегатів цієї
конвенції, Фінансова комісія рекомендує створити фонд
УНС для допомоги Україні у висоті 250,000 дол. як
мінімум. Засобами для цього фонду мають бути: бюджето-
ва дотація УНС 100,000 дол., посиленна збірка поміж
членами УМС, заклик до членства УНС повернути свої
дивідендові чеки на фонд, пожертва конвенційних деле-
гатів у висоті 25 дол. на цей фонд, щоб підкреслити
вагомість колючої потреби поміж братам і сестрам в
Україні. За прикладом конвенційних делегатів підє все
членство УНС.

II. Висота діти: Фінансова комісія пропонує Конвен-
ції — затвердити діти для делегатів та інших учасників
Конвенції у висоті 150 дол. за день, попередня Конвенція
затвердила 120 дол.

III. Платня Екзекутивного Комітету: Фінансова
комісія рекомендує Конвенції затвердити підвищу до
засадничої платні у висоті 5% та збільшити репрезентацій-
ний фонд для кожного члена Екзекутивного Комітету від
3,000 дол. до 5,000 дол. Комісія також бачить потребу, щоб
Екзекутива перевірила справу призначення дорівнюючого
фонду репрезентації для заступників головного предсідни-
ка, які тепер таких фондів не отримують.

IV. Бюджет УНСОюзу на 1990 рік: Фінансова комісія
разом із головним касиром перейшли та проаналізували
усі позиції запропонованого бюджету так по стороні
прибутків, як і по стороні витрат. Комісія вважає, що
пропоновані цифри є реальними, а то тим більше, що вони
вже є базовані на пройденному одному кварталі та вислідах
попереднього року. Фінансова комісія рекомендує Конвен-
ції прийняти цей бюджет так, як його прочитала головний
касір Ульяна Дачук.

V. Уточні „Есентуалі“: Фінансова комісія розгля-
нула справу винагород секретарів за їхню працю у збиранні
членських вкладок. Після точної аналізи Фінансова
комісія пропонує відложити цю справу на дещо пізніший
час, тим більше, що з огляду на нові поліси щойно
впроваджені в 1987 році треба мати прийнятніше
трирічний досвід. Пропонується, щоб нова Екзекутива
перевірила що діянку при кінці 1990 року і есентуалні
зміни у винагороді секретарів представила до апробати
Головному Уряду УНС.

КОМІСІЯ СЕКРЕТАРСЬКИХ СПРАВ

Комісія була вибрана на 32-й Конвенції Українського
Народного Союзу в Балтиморі у дні 29-го травня 1990
року.

I. Комісія секретарських справ з великим затурбован-
ням ствердила великий спад членства УНСОюзу в остан-
ньому часі, майже 2,000 членів річно. Це велика втрата для
Союзу. Платні організатори себе не виправдали. Вони
коштували Союзові багато грошей, однак прислани ними
члени на високі суми дуже скоро були суспендовані (76%
згідно зі звітним головному контролеру С. Гавриша,
сторінка 12). Як ствердив С. Гавриш платні організатори
приєднали тільки 1% членства, а 99% секретарі. Отже, як
бачимо, секретарі є базою, остатою Українського Наро-
дного Союзу і тільки вони можуть врятувати Союз від
дальших втрат. Тому вважаємо, що винагороди секретарів
треба значно підвищити, щоб заохотити їх до кращої
праці та до більшої продуктивності. Тому пропонуємо
такі підвишки секретарських винагород:

- 1). 80% першої вкладки
- 2). 14% із дальших зібраних вкладок
- 3). 10% одноразової нагороди за полісу із одноразо-
вою вкладкою.

II. Продовжити важність акцидентової поліси (ADD)
до 70-го року життя та по можливості збільшити її до
10,000 дол. В той спосіб ми спинили б передчасний відхід
від Союзу багатьох наших членів.

III. Члени, які закінчили 79-й рік життя та мають
життєве забезпечення, одержують тепер дивіденду у висоті
своїх вкладок. Пропонуємо цей вік знизити до 78-го року
життя члена. Член мусить належати до УНСОюзу 15 літ.

IV. Відбувати щоріку секретарські курси для секрета-
рів у місцевостях Америки і Канади і притягати до них
есентуальних кандидатів на секретарів із молодшого
покоління.

V. Оплату за „Свободу“ для членства УНСОюзу
включити до їхніх вкладок.

VI. Частину грошей УНСОюзу повинен лжувати в
українських кредитівках, ідучи за кличем „Свій до свого“.

VII. Вислати пірвою даром „Свободу“, „Українсь-
кий Тижневик“ або „Веселку“ на вказані секретарем
адреси, щоб в той спосіб заохотити даних людей стати
членами УНСОюзу

VIII. Видавати квартално „Інформативний Бюле-
тен“ про УНСОюз, їх продаж та есентуальні зміни та
переслати його на руки секретарів, щоб вони були стало
в курсі союзових справ.

IX. Видрукувати малі і великі конверти та листовий
папір з емблемою УНСОюзу для ужитку відділів.

X. Виготовити для секретарів нові книги членів
(binders) для легшого користування.

XI. Секретарів за 25 років праці для УНСОюзу
відзначати пляжетами і пам'ятними годинниками.

Склад комісії: Роман Б. Припхан (Відд. 399), голова,
Михайло Сорока (Відд. 136), заступник голови, Тетяна Сі-
леська (Відд. 233), англійська секретарка, Дана Ясі-
ська (Відд. 287), українськомовна секретарка, Роман
Куропась (Відд. 20), координатор, Володимир Гетьмансь-
кий (Відд. 374), член.

ПРОПОЗИЦІЯ АДВ. НЕСТОРА ОЛЕСНИЦЬКОГО

Пропоную, щоб Конвенція зобов'язала новообраний
Головний Уряд УНС, щоб створив до 1-го грудня 1990
року Статутува комісію з-поміж себе та членів УНСОюзу.
Згадана Статутува комісія матиме завдання вивчити
та переробити нинішній статут УНС, одержати від членів,
секретарів відділів та округ їхні пропозиції щодо змін.
Статутува комісія матиме також власний бюджет для
заагжування потрібних експертів (за згодою Головного
Уряду). Згадана комісія повинна опублікувати в наших
часописах свої висновки та рекомендації, підготувати
пропонований проєкт нового статуту для апробування
його на наступній спеціальній чи звичайній Конвенції
УНС.

Пропонований новий статут УНС має бути пристосо-
ваний не лише до всіх правил федеральних і стейтських, але
й до потреб своїх членів, українців у світі та, зокрема, в
Україні з метою повести УНСОюз до його наступного
сторіччя.

На непозна —
ЧЕНИХ...
(Закінчення зі стор. 2)

п'яниці). Радіяція цих кос-
мічних генераторів прохо-
дить з докладністю швай-
царського годинника в час
від чотирьох до 30 секунд.
Досі відкрито біля 100
невтронних зір, що їх пито-
ма вага перевищує межі
людського уявлення. Чайна
ложка цієї матерії важити-
ме на поверхні землі при-
близно один більйон тонн.
Але неутронна зоря (пуль-
сар) не становить рекорду
тягару в космосі. Цей ре-
корд належить концентра-
ції матерії, що постає по
розпаді величезної зорі, яку
астрономи називають по-
пулярно „Чорною дірою“.
Вона становить межу кон-
центрації матерії, що її
передбачив Айнштейн у сво-
їй теорії відносності.
Прийняв весь науковий
світ, як теоретичну необ-
хідність, а яку щойно неда-
вно потвердили рентгенівсь-
кі телескопи, вміщені в до-
слідних ракетах та сателі-
тах.

Виявляється, що у висліді
обвалу зорі, в її старшому
віці та шаленого стиску ма-
терії, її гравітаційна енер-
гія може збільшитися до
таких меж, що навіть світ-
ло не може крізь неї прой-
ти та стає її в'язнем. Така
зоря блисне одним спала-
хом і більше не можна її
побачити, навіть найбіль-
шим телескопом світу. А
все ж таки, ця майже фан-
тастична зоря, має потуж-
ний вплив на рух докולי-
шніх космічних тіл і вва-
жається тому найбільш за-
гадковим та контроверсій-
ним об'єктом Всеселенної.

ШКІРНІ
НЕДУГИ
РАК ШКІРИ
ВЕНЕРИЧНІ
ХВОРОБИ
ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ
ВОЛОССЯ
ЗАСТРИКИ COLLAGEN
ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК
JIM
BARAL, M.D.
ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ
ДЕРМАТОЛОГ
Центр американської
дерматології
(212) 247-1700
210 Central Park South
New York, N.Y.
(bet. B'way & 7th Ave.)
Medicare приймається.
Пацієнтів приймається тільки
за домовленням.
Працюємо також в суботу.
Можете знайти нас скоро
в NYNEX Yellow Pages.

HELP WANTED
Глен Спей, Н. Й.
ПОШУКУЄМО ЖІНКУ
для опіки немовлятам і легкої
домашньої праці. Платня, меш-
кання і харч. Тел.: (914) 856-7880
або (914) 856-6629, питати за
Mrs. Geba.

НА ПРОДАЖ
2½-акрові льоти
на оселі ім. Ольжича,
Лігайтон, Па.
Тел.: (609) 587-8164

VACATION HOME
Glen Spey, N.Y.
3 PR fully insulated house w. hardwood
floors, pvg rm w. parquet, 2 full ceramic
baths, large K with dining area, all new
appliances, 150' from lake, co-owner-
ship of 300' beach, tennis court etc.
(914) 344-3759

НА ПРОДАЖ
Близько Союзівки
100 акрів, дім, гараж,
2 бонгари
Тел. (201) 478-6640,
вечорами

РІЗНЕ
ПОШУКУЮ
землю з хатою в околиці
Гантеру, Нью Йорк. Прошу
телефонувати до МАРКА
718 - 599-0248.

FUNERAL DIRECTOR

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в
BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУІС НАЙГРО — директор
Родина ДМИТРИК
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
Funeral Director
Chapels available throughout
the Metropolitan Area

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО
So. Bound Brook
Monument Co.
45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07060
РАІСА ХЕЙЛИК, власник
(201) 647-7221 ■ (201) 647-3492
ПРИЙМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ
І СТАВIMO ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕІ,
СТАТУІ З РІЗНИХ ГРАНІТІВ, МАРМОРІВ
І БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ
ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ
В С. БАНД БРУКУ, Н. ДЖ.
ТА ІНШИХ ЦВИНТАРЯХ В ЗСА

ІВАН КЕФОР, член УНС Відд.
184-го Т-ва „Верховинці“ в Нью
Йорку, Н.Й., помер 20-го червня
1990 року на 90-му році життя.
Нар. 1901 року в селі Середє, по-
с. Підгайці, Україна. Членом
УНС став 1948 року. Залишив у
смерть дочку Олімпію Л. Рогов-
ську з мужем Володимиром,
дітьми та внуками. Похорон
відбувся 23-го червня 1990 року
на цвинтарі св. Андрія в Бавнд
Бруку, Н.Дж.
Вічна йому Пам'ять!

Варка Бачинська, секр.

ЕПІЗАБЕТ ЦЮРОПАЙЛОВИЧ,
член УНС Відд. 385-го Т-ва „За-
порозька Січ“ в Міннеаполіс,
Мін., померла 26-го квітня 1990
року на 88-му році життя. Нар.
1921 року в Марібор, Югославія.
Членом УНС стала 1984 року.
Залишила у смерть сина Несто-
ра з родиною; братів Федрика
і Роберта Велст з родиною,
швагрі Ореста Я Богдана Цю-
ропайловича, Павла Воробія з
родиною і братову Алексан-
дру Паулюк з родиною. Похорон
відбувся 30-го квітня 1990 року
на цвинтарі Лейквуд в Міннеа-
поліс, Мін.
Вічна їй Пам'ять!

Мирон Крамарчук, секр.